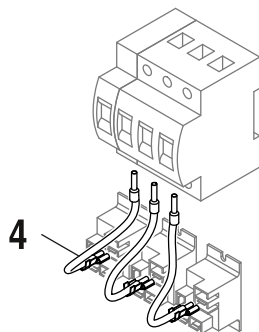
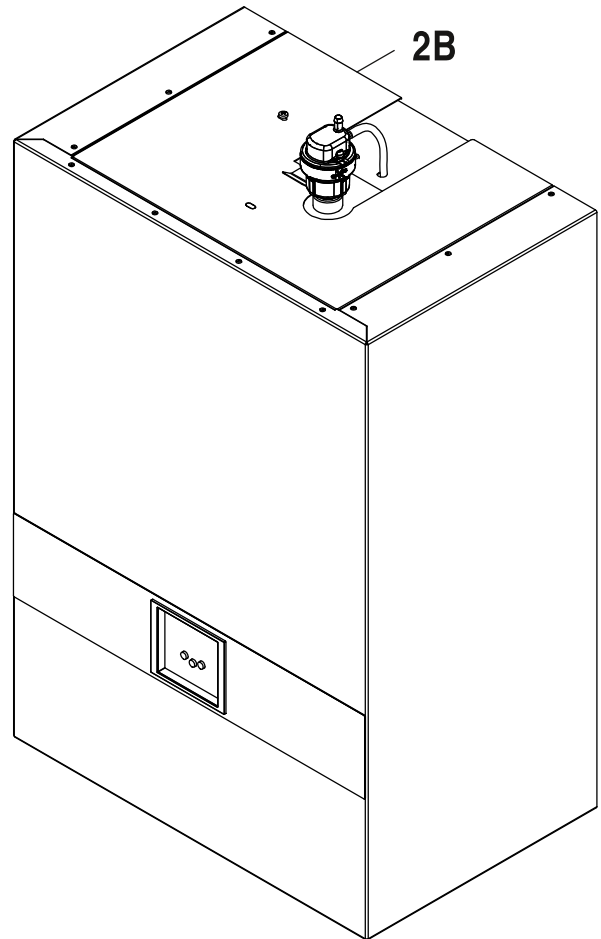
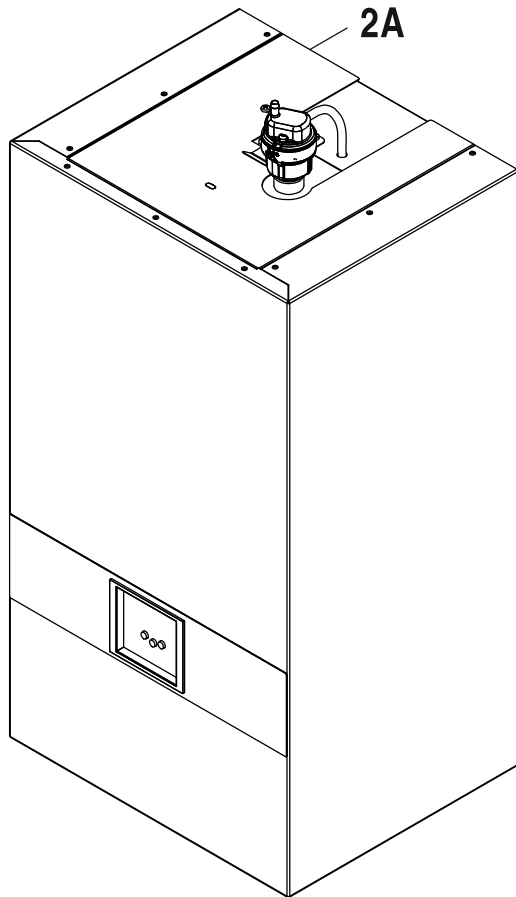


E156 4-24



6721904250.aa.RO



UNIDOMO®

Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN

Buderus

 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**




 **remeha**




 **DAIKIN**

ROTEX

a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს საშუალებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行, 同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

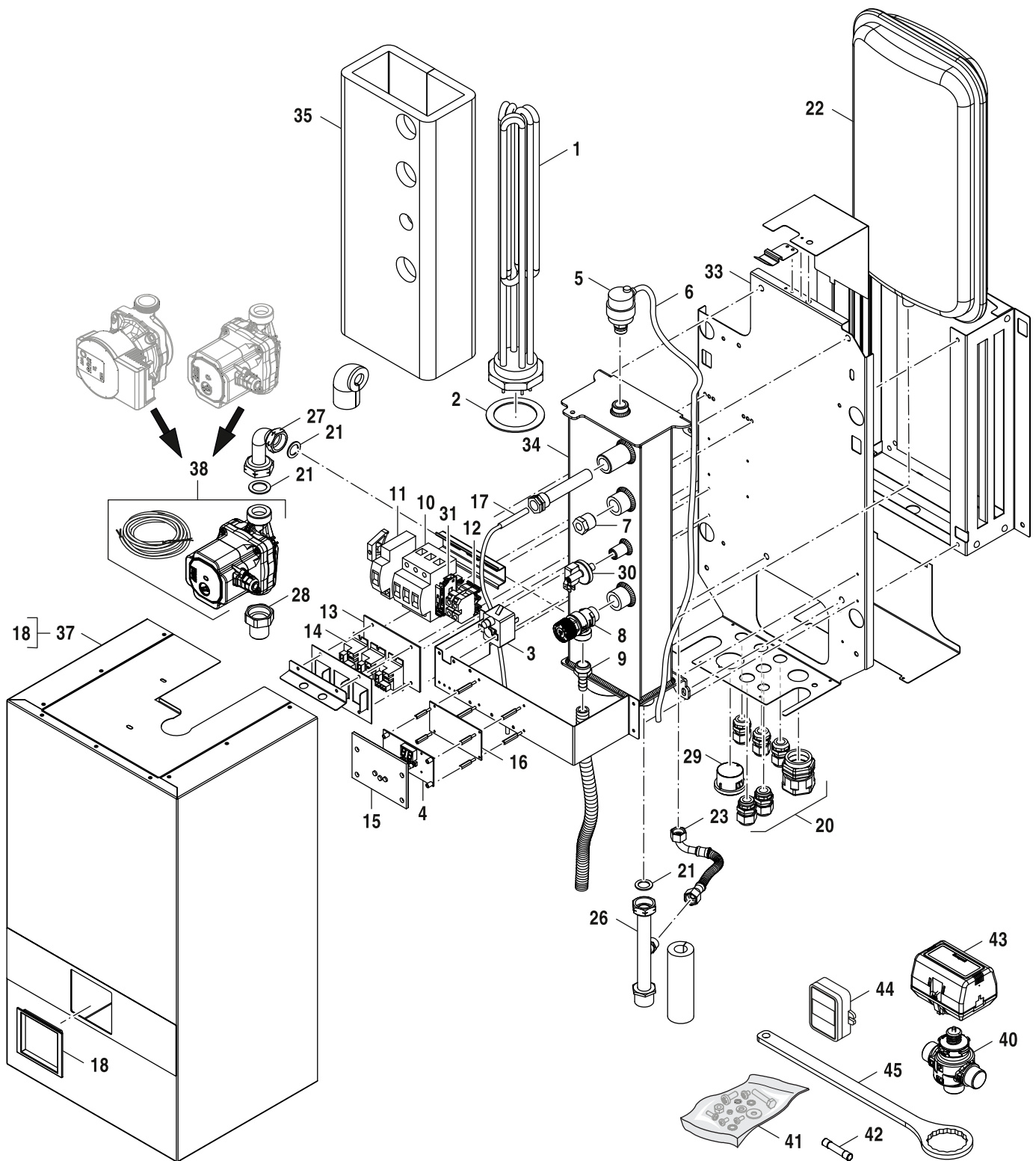
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.



Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



6721904251.ac.RO

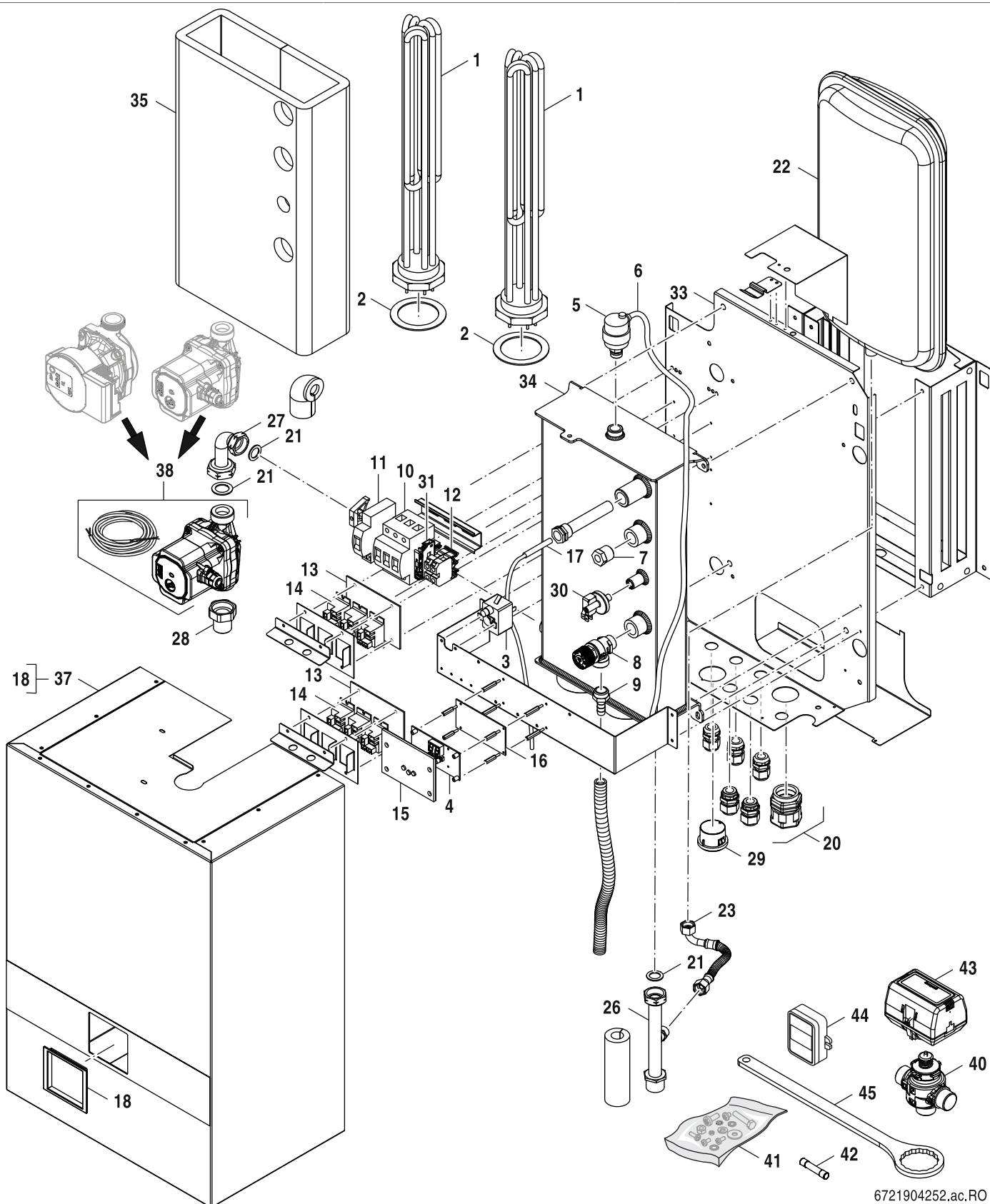
E156 4-12kW
E156 4-12kW
E156 4-12kW

E156 4-24

2A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



6721904252.ac.RO

E156 15-24kW
E156 15-24kW
E156 15-24kW

E156 4-24

2B



UNIDOMO®

Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN

Buderus

 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**




 **remeha**




 **DAIKIN**

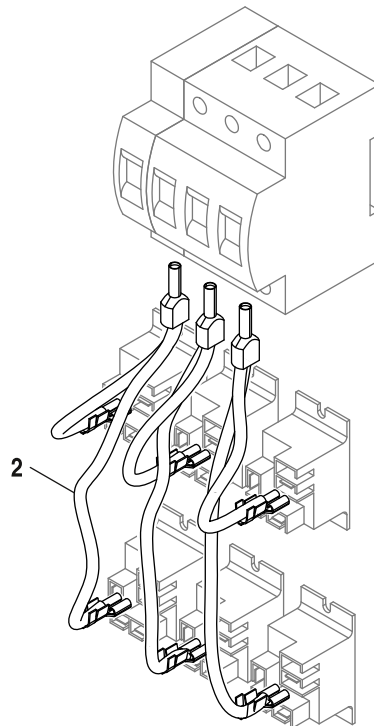
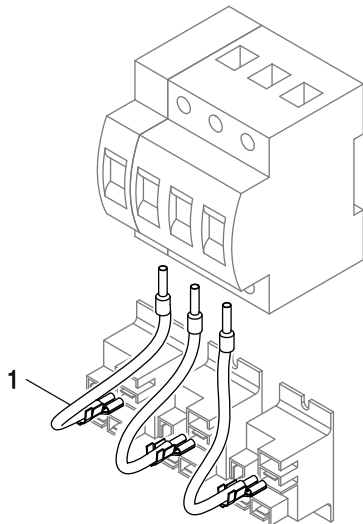
ROTEX

a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller



6721904292.aa.RO

4

Verkabelung
Cabling
Câblage

E156 4-24

| Pos | Bezeichnung Description Dénomination | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande | | | | | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen Remarks Remarques |
|-----|--|---|---------|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------------------|
| | | | E156-12 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | E156-15 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | E156-18 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | E156-24 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | E156-4 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | E156-6 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | E156-9 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Kabelbaum 4-12kW | 8 738 107 537 | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Kabelbaum 15-24kW | 8 738 107 538 | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |



E156 4-24

Verkabelung
Cabling
Câblage

4

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

| Pos | Description | Denomination | | | |
|-----------|--------------------------------------|---|--|--|--|
| 2A | Element of construction | Groupe de construction | | | |
| 1 | immersion heater 12kW-G2 | élément chauffant électrique 12kW-G2 | | | |
| 1 | immersion heater 9kW-G2 | élément chauffant électrique 9kW-G2 | | | |
| 1 | immersion heater 6kW-G2 | élément chauffant électrique 6kW-G2 | | | |
| 1 | immersion heater 4kW-G2 | élément chauffant électrique 4kW-G2 | | | |
| 2 | Gasket 80x59x2 | Joint 80x59x2 | | | |
| 3 | Safety thermostat of boiler | Limiteur de température | | | |
| 4 | Control unit | Commande | | | |
| 5 | Air vent valve | Dégazeur | | | |
| 6 | Air hose 4x1,5 | Tuyau flexible pour air 4x1,5 | | | |
| 7 | Non-return valve | Soupape de non-retour | | | |
| 8 | Safety valve | Soupape de sécurité | | | |
| 9 | Guide bush 1/2 | Douille de guidage 1/2 | | | |
| 10 | Switch NB1- 63A | Interrupteur NB1- 63A | | | |
| 11 | Coil S9 24VDC | Electrovanne S9 24VDC | | | |
| 12 | Clamp SAK 16-EN BL | Support SAK 16-EN BL | | | |
| 13 | Rubber pad ELB | Garniture en caoutchouc ELB | | | |
| 14 | Relay T9AP1D52-24 | Relais T9AP1D52-24 | | | |
| 15 | Sight glass ELB | Hublot ELB | | | |
| 16 | Transformer PS-15-24 | Transformateur PS-15-24 | | | |
| 17 | Temperature sensor NTC10k25C - 1m | Sonde de température NTC10k25C - 1m | | | |
| 18 | Bezel Square - Buderus SP | Cache | | | |
| 20 | Connector set | Kit de raccordement | | | |
| 21 | Set of seals | Jeu de joints | | | |
| 22 | Expansion vessel | Vase d'expansion | | | |
| 23 | Hose | Tuyau | | | |
| 26 | Pipe | Tube | | | |
| 27 | Pipe | Tube | | | |
| 28 | Pipe fitting F-G1 M-G3/4 | Douille F-G1 M-G3/4 | | | |
| 29 | Pressure gauge 0-4 bar fi 43 ELB | Manometre 0-4 bar fi 43 ELB | | | |
| 30 | Pressure switch | Pressostat | | | |
| 31 | Fuse holder | Support de fusible | | | |

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

| Pos | Description | Denomination | | | |
|-----------|---------------------------------------|--|--|--|--|
| 33 | Mounting plate 12kW | Plaque du montage pour le raccordement 1 | | | |
| 34 | Boiler block 4-12kW | Corps de chauffe 4-12kW | | | |
| 35 | Insulation 4-12kW | Isolation 4-12kW | | | |
| 37 | Panel covering ELB 4-12 Buderus SP | Habillage 4-12 | | | |
| 38 | pump SAsE0W ES2 C 15-60-130 G1 | Circulateur ES2 C 15-60-130 G1 | | | |
| 40 | 3-way valve G1" | Vanne 3 voies G1" | | | |
| 41 | Screw set | Vis | | | |
| 42 | Fuse T4A/1500 | Fusible T4A/1500 | | | |
| 43 | Motor 3-way valve 230V | Moteur vanne 3 voies 230V | | | |
| 44 | Sensor outdoor themp. NTC10k25C | Sonde de température extérieure | | | |
| 45 | Tool for heating rods ELB | Werkzeug für Heizstäbe Elektrogerät | | | |
| 2B | Element of construction | Groupe de construction | | | |
| 1 | immersion heater 12kW-G2 | élément chauffant électrique 12kW-G2 | | | |
| 1 | immersion heater 9kW-G2 | élément chauffant électrique 9kW-G2 | | | |
| 1 | immersion heater 6kW-G2 | élément chauffant électrique 6kW-G2 | | | |
| 2 | Gasket 80x59x2 | Joint 80x59x2 | | | |
| 3 | Safety thermostat of boiler | Limiteur de température | | | |
| 4 | Control unit | Commande | | | |
| 5 | Air vent valve | Dégazeur | | | |
| 6 | Air hose 4x1,5 | Tuyau flexible pour air 4x1,5 | | | |
| 7 | Non-return valve | Soupape de non-retour | | | |
| 8 | Safety valve | Soupape de sécurité | | | |
| 9 | Guide bush 1/2 | Douille de guidage 1/2 | | | |
| 10 | Switch NB1- 63A | Interrupteur NB1- 63A | | | |
| 11 | Coil S9 24VDC | Electrovanne S9 24VDC | | | |
| 12 | Clamp SAK 16-EN BL | Support SAK 16-EN BL | | | |
| 13 | Rubber pad ELB | Garniture en caoutchouc ELB | | | |
| 14 | Relay T9AP1D52-24 | Relais T9AP1D52-24 | | | |
| 15 | Sight glass ELB | Hublot ELB | | | |
| 16 | Transformer PS-15-24 | Transformateur PS-15-24 | | | |
| 17 | Temperature sensor NTC10k25C - 1m | Sonde de température NTC10k25C - 1m | | | |
| 18 | Bezel Square - Buderus SP | Cache | | | |



Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions

| Pos | Description | Denomination | | | |
|----------|-------------------------------------|--|--|--|--|
| 20 | Connector set | Kit de raccordement | | | |
| 21 | Set of seals | Jeu de joints | | | |
| 22 | Expansion vessel | Vase d'expansion | | | |
| 23 | Hose | Tuyau | | | |
| 26 | Pipe | Tube | | | |
| 27 | Pipe | Tube | | | |
| 28 | Pipe fitting F-G1 M-G3/4 | Douille F-G1 M-G3/4 | | | |
| 29 | Pressure gauge 0-4 bar fi 43 ELB | Manometre 0-4 bar fi 43 ELB | | | |
| 30 | Pressure switch | Pressostat | | | |
| 31 | Fuse holder | Support de fusible | | | |
| 33 | Mounting plate 24kW | Plaque du montage pour le raccordement 2 | | | |
| 34 | Boiler block 15-24kW | Corps de chauffe 15-24kW | | | |
| 35 | Insulation 15-24kW | Isolation 15-24kW | | | |
| 37 | Panel covering ELB 15-24 Buderus SP | Habillage 15-24 | | | |
| 38 | pump SAsE0W ES2 C 15-60-130 G1 | Circulateur ES2 C 15-60-130 G1 | | | |
| 40 | 3-way valve G1" | Vanne 3 voies G1" | | | |
| 41 | Screw set | Vis | | | |
| 42 | Fuse T4A/1500 | Fusible T4A/1500 | | | |
| 43 | Motor 3-way valve 230V | Moteur vanne 3 voies 230V | | | |
| 44 | Sensor outdoor themp. NTC10k25C | Sonde de température extérieure | | | |
| 45 | Tool for heating rods ELB | Werkzeug für Heizstäbe Elektrogerät | | | |
| 4 | Element of construction | Groupe de construction | | | |
| 1 | Cables set for 4-12kW | Faisceau de câbles 4-12kW | | | |
| 2 | Cables set for 15-24kW | Faisceau de câbles 15-24kW | | | |





UNIDOMO®

Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESMANN

Buderus

 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**




 **remeha**




 **DAIKIN**

ROTEX

a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

Gerätetypen
Types of appliances

Types de chaudières

| Gerät Appliance Chaudière | Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande | Land Country Pays | Bemerkungen Remarks Remarques |
|---------------------------------|---|-------------------------|-------------------------------------|
| E156-15 | 7 738 504 971 | Deutschland | |
| E156-18 | 7 738 504 972 | Deutschland | |
| E156-24 | 7 738 504 973 | Deutschland | |
| E156-4 | 7 738 504 967 | Deutschland | |
| E156-6 | 7 738 504 968 | Deutschland | |
| E156-9 | 7 738 504 969 | Deutschland | |
| | | | |
| E156-12 | 7 738 504 970 | Deutschland, Österreich | |





Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus